

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 49 (1975)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

### Bewilligungen für Abweichungen von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten <sup>1)</sup>

#### 1. Industrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 2. Vierteljahr	
	Her- stellung von Nahrungs- und Genuss- mitteln	Textil- und Beklei- dungs- industrie	Graphi- sches Gewerbe	Metall- und Maschinen- industrie	Übrige	1975	1974
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	4	—	8	8	2	22	9
Betriebe .....	4	—	8	8	2	22	8
Bewilligte Arbeitsstunden	110 898	—	54 741	59 901	6 149	231 689	93 513
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	3	—	3	—	—	6	6
Betriebe .....	1	—	2	—	—	3	5
Bewilligte Arbeitsstunden	95	—	80	—	—	175	265
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	2	—	—	—	—	2	1
Betriebe .....	2	—	—	—	—	2	1
Bewilligte Arbeitsstunden	83	—	—	—	—	83	108
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	4
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	3
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	5 134
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	1
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	1
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	234

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung von « Bis auf weiteres » sowie für ein Jahr oder länger ausgestellten Bewilligungen.

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten (Fortsetzung)

2. Nichtindustrielle Betriebe

Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 2. Vierteljahr	
	Metall- gewerbe	Bau- gewerbe	Dienstleistungen		Übrige	1975	1974
			Handel	Andere			
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	—	—	—	—	1	2
Betriebe .....	1	—	—	—	—	1	2
Bewilligte Arbeitsstunden	935	—	—	—	—	935	3 700
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	6	26	3	1	3	39	19
Betriebe .....	6	18	3	1	1	29	15
Bewilligte Arbeitsstunden	308	6 971	108	240	106	7 733	778
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	1	—	8	1	—	10	12
Betriebe .....	1	—	7	1	—	9	9
Bewilligte Arbeitsstunden	69	—	1 074	98	—	1 241	1 183
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	2	6	273 <sup>1)</sup>	2	3	286	13
Betriebe .....	2	5	267	2	3	279	8
Bewilligte Arbeitsstunden	20	391	154 488	1 095	247	156 241	572
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Wovon 259 für Abendverkäufe ab 15. Mai 1975

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe im ganzen	Kauf- summe Fr.	An- zahlung Fr.
	bis Fr. 1000	Fr. 1001 – 2000	Fr. 2001 – 5000	Fr. 5001 – 10 000	über Fr. 10000			
Hausrat für Privatg.	—	4	18	11	11	44	305 381	94 363
Musikinstrumente ..	—	1	6	2	—	9	38 966	11 323
Nähmaschinen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Büromasch., Kassen.	—	—	2	1	1	4	35 118	3 627
Gewerbl. Maschinen .	—	—	—	—	4	4	157 654	19 040
And. Geschäftsinv. ...	—	1	4	2	1	8	41 373	16 580
Fahrräder .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Motorräder .....	2	5	3	—	—	10	17 567	6 865
Personenautomobile .	—	—	11	34	55	100	1 038 527	442 914
Andere Automobile .	—	—	—	3	11	14	518 231	149 185
Verschiedenes .....	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Vierteljahr 1975 ..	2	11	44	53	83	193	2 152 817	743 897
2. Vierteljahr 1974 ..	11	18	51	53	81	214	3 229 001	977 752

### Städtische Billettsteuer

Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstal- tungen	Gemeinde- steuerbetrag Fr.
	April	Mai	Juni	2. Vierteljahr		
Kinos .....	166 499	138 779	117 232	422 510	6 452	373 986
Stadttheater .....	13 333	10 028	26 481	49 842	89	60 777
Übr. ständige Theater .	7 936	16 967	10 392	35 295	398	39 785
Fussballspiele .....	50 642	23 434	20 563	94 639	111	78 900
Eishockeyspiele .....	—	—	—	—	—	—
Übrige Sportanlässe ..	4 366	1 040	7 404	12 810	52	15 857
Konzerte .....	23 826	7 981	6 331	38 138	131	63 194
Vorträge .....	2 002	208	441	2 651	52	1 480
Gesellige Anlässe .....	1 286	2 447	5 806	9 539	39	10 626
Dancings .....	65 814	22 450	28 945	117 209	619	75 755
Ausstellungen .....	3 049	253 468	2 855	259 372	7	85 877
Andere Veranstaltung.	15 305	8 898	27 145	51 348	212	20 517
Zusammen 1975	354 058	485 700	253 595	1 093 353	8 162	826 754
Zusammen 1974	305 750	578 149	258 472	1 142 371	7 827	792 802
Davon Kinos 1974	158 699	142 506	149 202	450 407	6 180	390 254

## Betreibungen und Konkurse

Vierteljahre	Betreibungen					Nachlassverträge			Er- öffnete Kon- kurse
	Zahlungsbefehle		Pfän- dungen	Verlust- scheine	Pfand- verwer- tungen	über- haupt	be- stätigt	ver- worfen	
	über- haupt	davon f. Steuer- betrei- bungen							
2. Vierteljahr 1975 .	8 049	2 238	1 075	956	895	—	—	—	12
2. Vierteljahr 1974 .	6 147	1 822	910	583	767	—	—	—	10

## Fremdenverkehr

### Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

Monate — Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen			
	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt
		absolut	in %			absolut	in %	
April .....	7 905	10 353	56,7	18 258	13 762	18 992	58,0	32 754
Mai .....	7 530	15 509	67,3	23 039	13 793	31 900	69,8	45 693
Juni .....	8 250	14 360	63,5	22 610	14 815	26 331	64,0	41 146
Hotels I. Ranges ..	4 844	12 069	71,4	16 913	8 061	25 510	76,0	33 571
Hotels II. Ranges ..	15 307	23 102	60,1	38 409	27 393	42 484	60,8	69 877
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> .	3 534	5 051	58,8	8 585	6 916	9 229	57,2	16 145
2. Vierteljahr 1975 ..	23 685	40 222	62,9	63 907	42 370	77 223	64,6	119 593
2. Vierteljahr 1974 ..	23 048	41 928	64,5	64 976	42 529	76 369	64,2	118 898

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

### Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

Monate — Hotels	Anzahl			Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Betten- besetzung in % der verfügbaren Gastbetten
	Betriebe	Gastbetten		Inland- gäste	Ausland- gäste	über- haupt	
		vorhandene	verfügbare				
April .....	37	2 203	2 195	1,7	1,8	1,8	49,7
Mai .....	37	2 203	2 203	1,8	2,0	1,9	66,9
Juni .....	37	2 203	2 203	1,8	1,8	1,8	62,3
Hotels I. Ranges ....	4	643	643	1,6	2,0	1,9	57,4
Hotels II. Ranges ....	21	1 231	1 231	1,7	1,8	1,8	62,4
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ..	12	329	326	1,9	1,8	1,8	54,4
2. Vierteljahr 1975 ...	37	2 203	2 200	1,7	1,9	1,8	59,7
2. Vierteljahr 1974 ...	37	2 206	2 204	1,8	1,8	1,8	59,3

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Gäste und Übernachtungen nach Herkunftsländern

Herkunftsländer (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	2. Vier- teljahr 1975	2. Vier- teljahr 1974	2. Vier- teljahr 1975	2. Vier- teljahr 1974	2. Vier- teljahr 1975	2. Vier- teljahr 1974
Deutschland, Bundesrepublik ...	9 349	10 814	15 902	19 139	1,7	1,8
Deutsche Demokratische Rep. ...	53	37	262	77	4,9	2,1
Frankreich .....	3 508	3 252	5 013	4 774	1,4	1,5
Italien .....	3 296	3 857	6 883	8 811	2,1	2,3
Österreich .....	1 208	1 306	2 489	2 422	2,1	1,9
Grossbritannien .....	2 647	1 807	4 312	3 443	1,6	1,9
Republik Irland (Eire) .....	557	26	1 483	275	2,7	10,6
Niederlande .....	1 331	1 184	2 359	2 200	1,8	1,9
Belgien .....	707	790	1 291	1 423	1,8	1,8
Luxemburg .....	118	99	255	187	2,2	1,9
Dänemark .....	271	300	676	685	2,5	2,3
Schweden .....	711	756	1 151	1 527	1,6	2,0
Norwegen .....	181	137	450	281	2,5	2,1
Finnland .....	170	181	322	322	1,9	1,8
Spanien .....	1 689	2 061	2 678	3 020	1,6	1,5
Portugal .....	108	155	194	371	1,8	2,4
Jugoslawien .....	507	610	985	858	1,9	1,4
Griechenland .....	211	190	633	565	3,0	3,0
Türkei .....	165	195	339	347	2,1	1,8
Sowjetunion .....	191	133	727	425	3,8	3,2
Übriges Europa .....	795	542	2 148	1 173	2,7	2,2
USA .....	6 620	7 204	14 040	11 945	2,1	1,7
Kanada .....	958	830	2 085	1 643	2,2	2,0
Mexiko .....	219	212	347	352	1,6	1,7
Brasilien .....	243	213	553	378	2,3	1,8
Argentinien .....	344	274	562	531	1,6	1,9
Übriges Amerika .....	320	370	853	975	2,7	2,6
Ägypten (Arabische Republik) ..	39	71	61	168	1,6	2,4
Tunes./Alg./Marokko/Lybien ...	312	272	895	504	2,9	1,9
Republik Südafrika .....	281	319	642	678	2,3	2,1
Übriges Afrika .....	195	149	525	287	2,7	1,9
Israel .....	256	237	574	642	2,2	2,7
Indien .....	113	116	316	280	2,8	2,4
Pakistan .....	45	36	207	50	4,6	1,4
Japan .....	1 568	2 299	2 817	3 518	1,8	1,5
Übriges Asien .....	371	363	1 096	788	3,0	2,2
Australien, Ozeanien .....	565	531	1 098	1 305	1,9	2,5
Ausland total .....	40 222	41 928	77 223	76 369	1,9	1,8
Schweiz, Liechtenstein .....	23 685	23 048	42 370	42 529	1,7	1,8
Gesamttotal .....	63 907	64 976	119 593	118 898	1,8	1,8